

## **Terms of Reference**

### **Consultancy assignment: e-learning: skills training on design and assessment of e-learning courses for in-service of teachers and educational managers**

<b>Function title:</b>	One national consultant
<b>Starting Date:</b>	September 2013
<b>Place:</b>	Ha Noi
<b>Timeframe:</b>	8 days during September 2013
<b>Supervision:</b>	Jef Peeraer, Phuong Anh Nguyen, Wilfried Theunis, VVOB Vietnam

---

#### **1. BACKGROUND**

The Flemish Association for Development Cooperation and Technical Assistance (VVOB) is a non-profit organization that by order of the Flemish and the Belgian government contributes to the improvement of the quality of education in developing countries.

The current education programme (2008 – 2013) aims to improve the quality of lower secondary education in 5 provinces of North and Central Vietnam (Thai Nguyen, Quang Ninh, Nghe An, Quang Nam, Quang Ngai) through an integrated support to the Active Teaching and Learning (ATL). Building on and in coordination with the education programme, the career guidance programme 2011-2013 was started up late 2011. The two programmes are working a.o. on capacity development of in-service. E-learning was envisioned as one of the options to deliver a more cost-effective in-service.

#### **2. OBJECTIVE AND SCOPE OF THE CONSULTANCY**

- a) Study the present status of e-learning provision in Vietnam, especially the methodology of HNUE and the guidelines/resources provided by MOET (ICT dptmnt)
- b) The consultant prepares and delivers a 1 day training session for in-service training providers for teachers and educational managers at national and provincial level. The aim is to give the participants a good basis on e-learning design (blended and pure e-learning) including assessment/evaluation of learners.

For the design of the training, the consultant should take into account the possibility of providing this training in the future as an e-learning course and also that this training could be the first of a series of e-learning capacity development trainings for e-learning providers to be continued end 2013 and 2014.

The first face to face training for 20 – 30 participants will be organised in September 2013.

- c) Prepare an outline for an e-learning course on the management of Life Values-Life Skills Education and Effective Communication for educational managers for PE, LSE, USE– based on existing materials - in very close collaboration with VVOB (including the author of the materials).

### 3. METHODOLOGY

The selected national consultant will collaborate with VVOB during the whole process to ensure cohesion and feedback. VVOB and its partners will provide the consultant with the necessary information.

The training will apply an active teaching and learning approach and should be in line with the e-learning concept it is trying to convey.

All supporting documents will be prepared in Vietnamese.

### 4. RESPONSIBILITIES AND TIMEFRAME

A maximum of 8 days is foreseen for the 3 tasks.

Timing: task 1 needs to be completed as the basis for task 2 and 3; task 2 dates for the training day need to be finalised but will likely be near the end of September or before October 19; task 3 needs to be finalised by September 20.

The specific tasks for the expert are as follows:

Task	Output
1. Study present status of e-learning provided by HNUE and other main providers, resources/guidelines provided by MOET (ICT dptmnt) and recommendations to use or add to these - 2 days	Report on status of e-learning, capacity/methods used by providers, recommendations

2. One day training	
2.1. Preparation outline 1 day training - 1 day	Written draft outline (proposal)  Final training plan
2.2. Development of content - 2 days	hand-outs presentation materials all materials should be available electronically
2.3. Facilitation of training - 1 day	One full day training on e-learning including design and assessment.
2.4. Report including recommendations - 1 day	Final report including training plan, hand-outs, sex disaggregated data on participants, assessment of participants' learning outcomes, recommendations
3. Prepare possible outlines for an e-learning course on the management of Life Values- Life Skills Education and Effective Communication for educational managers for PE, LSE, USE– based on existing materials - 1 day	Several alternative outlines for an e-learning course

All outputs will be submitted to VVOB in Vietnamese, in writing.

## 5. QUALIFICATIONS, EXPERIENCE AND COMPETENCIES

- Post graduate degree in education or a related field complemented with relevant experience in the education sector
- Good understanding of the Vietnamese education system
- Demonstrated experience in designing and implementing e-learning courses
- Substantive experience in training of teachers and/or educational managers
- Ability to work independently
- Excellent spoken and written Vietnamese
- Good communication skills in English are an asset

## 6. HOW TO APPLY?

Interested applicants are requested to send

- a detailed CV either in Vietnamese or in English, including 3 reference persons with contact details,
- a draft proposal of a one day training

to email address: [ProgramManagerVietnam@vvoob.be](mailto:ProgramManagerVietnam@vvoob.be) and [DeputyProgramManager.Vietnam@vvoob.be](mailto:DeputyProgramManager.Vietnam@vvoob.be)

**Deadline:** Sunday August 25, 2013

## 7. REMUNERATION

The remuneration for consultants of VVOB in Vietnam is based on EU-UN Cost Norms.

*VVOB retains the intellectual property of all data collected and produced as part of this consultancy. Prior permission to publish or present findings arising from this consultancy must be obtained.*

## Điều khoản tham chiếu

**Công việc tư vấn: Tập huấn các kỹ năng thiết kế và đánh giá các khóa học e-learning trong công tác bồi dưỡng các giáo viên và cán bộ quản lý giáo dục.**

**Vị trí:** Một chuyên gia tư vấn trong nước.

**Ngày bắt đầu:** Tháng 9/2013

**Địa điểm:** Hà Nội

**Thời gian:** 8 ngày - trong tháng 9 năm 2013

**Người phụ trách:** Jef Peeraer, Phuong Anh Nguyen, Wilfried Theunis, VVOB Việt Nam

---

### 1. GIỚI THIỆU

Tổ chức Hợp tác Phát triển và Hỗ trợ Kỹ thuật vùng Fla-măng, Vương quốc Bỉ (VVOB) là một tổ chức phi lợi nhuận, hoạt động theo yêu cầu của Chính phủ Vương quốc Bỉ và vùng Flamăng với mục tiêu nâng cao chất lượng giáo dục tại những nước đang phát triển.

Chương trình giáo dục hiện nay của VVOB hướng tới việc nâng cao chất lượng giáo dục cấp trung học cơ sở tại 5 tỉnh miền Bắc và miền Trung Việt Nam (Thái Nguyên, Quảng Ninh, Nghệ An, Quảng Nam, Quảng Ngãi) thông qua hỗ trợ cho quá trình đổi mới Dạy học Tích cực (DHTC). Chương trình Hướng nghiệp (2011-2013) được xây dựng dựa trên chương trình giáo dục và được khởi động vào năm 2011. Hai chương trình hiện đang được triển khai nhằm phát triển năng lực trong công tác bồi dưỡng cán bộ. E-learning có thể hiểu như là một trong những lựa chọn để công tác bồi dưỡng được tiến hành hiệu quả với chi phí hợp lý.

### 2. MỤC ĐÍCH VÀ PHẠM VI HỢP ĐỒNG TƯ VẤN

- a) Nghiên cứu thực trạng cung cấp e-learning hiện nay tại Việt Nam, đặc biệt là phương pháp tại trường Đại học Sư phạm Hà Nội và các hướng dẫn / các tài nguyên do Bộ GD & ĐT cung cấp (Cục công nghệ thông tin).
- b) Tư vấn chuẩn bị và tiến hành khóa tập huấn 1 ngày cho các bên cung cấp dịch vụ bồi dưỡng giáo viên và cán bộ quản lý giáo dục ở cấp quốc gia và cấp tỉnh. Mục đích là cung cấp cho người tham gia tập huấn nền tảng về thiết kế khóa học e-learning (học tập kết hợp và e-learning đơn thuần) bao gồm cả công tác đánh giá học viên.

- c) Đối với thiết kế nội dung tập huấn, tư vấn cần tính đến khả năng cung cấp tập huấn này trong tương lai như một khóa học trực tuyến ; và khóa tập huấn này có thể là bước đầu trong một chuỗi tập huấn phát triển năng lực cho các bên cung cấp đào tạo trực tuyến diễn ra vào cuối năm 2013 và 2014.
- d) Khóa tập huấn đầu tiên cho 20 - 30 người tham gia sẽ được tổ chức trong tháng 9 năm 2013.
- e) Chuẩn bị đề cương cho khóa bồi dưỡng e-learning với chủ đề “Hiệu trường với vấn đề giáo dục giá trị sống kỹ năng sống và giao tiếp ứng xử trong quản lý” cho cán bộ quản lý giáo dục cấp tiểu học, trung học cơ sở, trung học phổ thông - dựa trên các tài liệu hiện có – thông qua hợp tác chặt chẽ với tổ chức VVOB (và tác giả của các tài liệu).

### 3. PHƯƠNG THỨC LÀM VIỆC

Chuyên gia tư vấn trong nước được tuyển chọn sẽ phối hợp với VVOB trong toàn bộ quá trình để đảm bảo sự gắn kết và thông tin phản hồi. VVOB và các đối tác sẽ cung cấp cho tư vấn những thông tin cần thiết.

Khóa tập huấn sẽ sử dụng các phương pháp dạy và học tích cực và phù hợp với khái niệm e-learning được giới thiệu trong tập huấn.

Tất cả các tài liệu tập huấn sẽ được soạn thảo bằng tiếng Việt.

### 4. TRÁCH NHIỆM VÀ KHUNG THỜI GIAN

Thời gian tối đa là 8 ngày với 3 nhiệm vụ như sau:

Nhiệm vụ 1: cần phải được hoàn thành làm cơ sở cho nhiệm vụ 2 và 3.

Nhiệm vụ 2: ngày tập huấn sẽ được quyết định sau, nhưng dự kiến vào cuối tháng 9 hoặc trước ngày 19/10.

Nhiệm vụ 3: cần phải hoàn thành với thời hạn là ngày 20/9

Các nhiệm vụ cụ thể cho tư vấn bao gồm:

NHIỆM VỤ	KẾT QUẢ ĐẠT ĐƯỢC
1. Nghiên cứu thực trạng e-learning tại trường Đại học Sư phạm Hà Nội và các đơn vị chính cung cấp dịch vụ này, các tài nguyên / hướng dẫn từ Bộ GD & ĐT (Cục công nghệ thông tin). - 2 ngày	Báo cáo về thực trạng e-learning, khả năng / phương pháp được các đơn vị cung cấp sử dụng, đưa ra các khuyến nghị.
2. Tổ chức 01 ngày tập huấn	

2.1. Chuẩn bị đề cương cho tập huấn - 1 ngày	Bản thảo đề cương tập huấn bằng văn bản (đề xuất) Bản hoàn chỉnh kế hoạch tập huấn
2.2. Chuẩn bị nội dung - 2 ngày	Tài liệu tập huấn phát tay Tài liệu trình chiếu Tất cả tài liệu tập huấn cần chuẩn bị file mềm.
2.3. Điều hành tập huấn - 1 ngày	Tập huấn 1 ngày bao gồm thiết kế e-learning và đánh giá tập huấn.
2.4. Viết báo cáo và đề xuất - 1 ngày	Báo cáo hoàn chỉnh bao gồm kế hoạch tập huấn, tài liệu phát tay, dữ liệu về người tham gia tập huấn bao gồm cả giới tính, đánh giá kết quả học tập của người tham gia, khuyến nghị.
3. Chuẩn bị các đề cương khả thi cho một khóa bồi dưỡng e-learning với chủ đề “Hiệu trưởng với vấn đề giáo dục giá trị sống kỹ năng sống và giao tiếp ứng xử trong quản lý” cho cán bộ quản lý giáo dục cấp tiểu học, trung học cơ sở, trung học phổ thông - dựa trên các tài liệu hiện có. Viết báo cáo và đề xuất - 1 ngày	Đưa ra một số đề cương cho một khóa học e-learning để lựa chọn.

Toàn bộ kết quả cần nộp cho VVOB sẽ bằng văn bản tiếng Việt.

## 5. TRÌNH ĐỘ CHUYÊN MÔN, KINH NGHIỆM VÀ NĂNG LỰC

- Bằng sau đại học về giáo dục hay lĩnh vực liên quan và có kinh nghiệm phù hợp trong lĩnh vực giáo dục;
- Hiểu biết tốt về hệ thống giáo dục Việt Nam
- Kinh nghiệm trong việc thiết kế và thực hiện các khóa học e-learning
- Kinh nghiệm trong lĩnh vực đào tạo giáo viên và/hoặc cán bộ quản lý giáo dục
- Khả năng làm việc độc lập
- Kỹ năng nói và viết tiếng Việt tốt;
- Kỹ năng giao tiếp tiếng Anh tốt là một lợi thế.

## 6. QUY TRÌNH NỘP ĐƠN

Ứng viên quan tâm đề nghị gửi

- Sơ yếu lý lịch chi tiết bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh, trong đó bao gồm 3 người giới thiệu và địa chỉ liên lạc của họ.

- Bản thảo đề xuất cho 1 ngày tập huấn

tới 2 địa chỉ email: [ProgramManager.Vietnam@vob.be](mailto:ProgramManager.Vietnam@vob.be) và  
DeputyProgramManager.Vietnam@vob.be

**Hạn nhận hồ sơ: Chủ Nhật, ngày 25 tháng 8 năm 2013**

## **7. MỨC THANH TOÁN**

Tiền công được tính theo định mức áp dụng cho Tư vấn của VVOB tại Việt Nam theo Định mức của Liên minh châu Âu – Liên Hợp Quốc (EU/UN Cost Norms).

*Tổ chức VVOB giữ quyền sở hữu tất cả các dữ liệu do chuyên gia tư vấn thu thập và xây dựng trong quá trình thực hiện hợp đồng tư vấn. Mọi vấn đề liên quan đến phát hành hay công bố kết quả cần phải được sự chấp thuận của VVOB.*